

United Nations  
Nations Unies

(IT-03-67-R77.2)

International Criminal Tribunal  
for the former Yugoslavia  
Tribunal Pénal International  
pour l'ex-Yougoslavie

## VOJISLAV ŠEŠELJ

VOJISLAV ŠEŠELJ

Osuđen za nepoštovanje Međunarodnog suda



Optuženi pred MKSJ

- Osuđen na 15 meseci zatvora

Krivično delo za koje je osuđen:

Nepoštovanje Međunarodnog suda (pravilo 77(A)(ii) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda)

- Svesno je i hotimično ometao sprovođenje pravde obelodanjivanjem poverljivih informacija čime je prekršio sudske naloge kojima su određene zaštitne mere, kao i obelodanjivanjem izvadaka iz pisane izjave jednog svedoka u knjizi čiji je on autor.

Nalog (umesto optužnice)	21. januar 2009.
Prvo stupanje pred Sud	6. mart 2009, izjasnio se da nije kriv
Presuda Pretresnog veća	24. jul 2009, osuđen na 15 meseci zatvora
Presuda Žalbenog vijeća	19. maj 2010, kazna potvrđena

## STATISTIČKI PODACI

Broj sudskih dana	1
Broj svedoka optužbe	0
Broj dokaznih predmeta optužbe	32
Broj svedoka odbrane	0
Broj dokaznih predmeta odbrane	0

SUĐENJE	
Početak suđenja	29. maj 2009.
Završne reči	29. maj 2009.
Pretresno veće II	sudija O-Gon Kwon (predsedavajući), sudija Iain Bonomy i sudija Kevin Parker
Tužilac <i>Amicus Curiae</i>	Bruce MacFarlane
Advokat odbrane	sam se zastupa
Presuda	24. jul 2009.

ŽALBENI POSTUPAK	
Žalbeno veće	sudija Mehmet Güney (predsedavajući), sudija Fausto Pocar, sudija Andrésia Vaz, sudija Theodor Meron i sudija Cristoph Flügge
Tužilac <i>Amicus Curiae</i>	Bruce MacFarlane
Odbrana	zastupa se sam
Presuda	19. maj 2010.

## POVEZANI PREDMETI

ŠEŠELJ (IT-03-67)

## OPTUŽNICA I OPTUŽBE

U skladu s pravilom 77 Pravilnika o postupku i dokazima, Međunarodni sud može da pokrene postupak za nepoštovanje suda. Nadležnost MKSJ u smislu nepoštovanja nije striktno zacrtana njegovim Statutom. Međutim, čvrsto je uvreženo da Međunarodni sud poseduje inherentnu nadležnost, proisteklu iz njegove sudske funkcije, da obezbedi da vršenje nadležnosti koja mu je Statutom izričito poverena ne bude ometano i da njegove osnovne sudske funkcije budu zaštićene. Kao jedan međunarodni krivični sud, ovaj Međunarodni sud ima inherentno ovlašćenje za krivično gonjenje zbog ponašanja kojim se ometa sprovođenje pravde. To ometanje može uključivati ponašanje kojim se sprovođenje pravde ometa, nanosi mu se šteta ili se ono zloupotrebljava. Oni koji na takav način svesno i hotimično ometaju sprovođenje pravde Međunarodnog suda mogu stoga biti proglašeni krivim za nepoštovanje Međunarodnog suda.

Pretresno veće koje sudi u predmetu *Tužilac protiv Vojislava Šešelja* naložilo je primenu raznih zaštitnih mera za svedoke. U svojoj "Odluci o usvajanju zaštitnih mera" od 30. avgusta 2007, Pretresno veće je naložilo da upotreba pseudonima, kao i iskrivljenja slike i glasa, budu primenjive za te svedoke. Pretresno veće je takođe zabranilo obelodanjivanje "imena, adresa, mesta prebivališta ili bilo koje druge informacije kojom bi se mogao utvrditi identitet zaštićenih svedoka, kao i obelodanjivanje tih informacija bilo kojoj trećoj strani osim kad su te informacije direktno i konkretno potrebne za pripremu i izvođenje dokaza odbrane". Pored toga, obelodanjivanje pisane izjave jednog svedoka zabranjeno je "Odlukom Pretresnog veća o zahtevu Tužilaštva za nalog o zabrani obelodanjivanja" koji je podnet 13. marta 2003. Nakon izdavanja ovih naloga i odluka kojima se odobravaju zaštitne mere, objavljena je knjiga čiji je autor Vojislav Šešelj. Knjiga sadrži brojne reference na tri svedoka zaštićena merama, između ostalog, njihova prava imena, zanimanja i mesta boravišta, što je omogućilo utvrđivanje identiteta tih svedoka. Knjiga takođe sadrži izvratke iz pisane izjave jednog od tih svedoka, čije je obelodanjivanje zabranjeno odlukom od 13. marta 2003.

U vreme objavljivanja knjige, Vojislav Šešelj je znao za nalog kojim je zabranjeno obelodanjivanje pisane izjave tog svedoka i za naloge kojima su usvojene zaštitne mere za gore navedena tri svedoka, kao i za naloge kojima se konkretno zabranjuje obelodanjivanje informacija kojima bi se mogao utvrditi njihov identitet.

Nalog umesto optužnice protiv Vojislava Šešelja podnet je 21. januara 2009. Šešelj se tereti za:

- Nepoštovanje Međunarodnog suda (pravilo 77(A)(ii) Pravilnika o postupku i dokazima)

## SUĐENJE

Suđenje je održano 29. maja 2009.

## PRESUDA PRETRESNOG VEĆA

Prvo, Veće je podsetilo da je optuženi priznao da je autor knjige i da je izdao uputstva o njenom objavljivanju. Drugo, u svetlu izvedenih dokaza, Veće se takođe uverilo da je knjiga izdata nakon što je Pretresno veće koje vodi postupak u predmetu *Šešelj* odobrilo zaštitne mere za svakog od tri zaštićena svedoka. Treće, knjiga je prepuna mnoštva detaljnih ličnih informacija vezanih za te svedoke kako pod njihovim vlastitim imenima, tako i pod pseudonimima koji su im dodeljeni u predmetu *Šešelj*.

Pretno veće se stoga uverilo van razumne sumnje da informacije sadržane u knjizi, kad se ona čita kao jedinstvena celina, identifikuju svakog od tri zaštićena svedoka čime su prekršeni nalozi kojima su odobrene zaštitne mere koje je izdalo Pretno veće koje sudi u predmetu *Šešelj*.

Veće je smatralo da je optuženi bio dužan da poštuje relevantne odluke, naime da osigura da informacije sadržane u knjizi ne identifikuju, niti da one mogu dovesti do identifikacije zaštićenih svjedoka. Te su odluke bile dokumenti *inter partes* ili su izdate usmeno u sudnici u prisustvu optuženog. On je prema tome znao za relevantne zaštitne mere u vreme kad je izdata knjiga.

Naglasivši da knjiga nije bila namenjena širokoj javnosti, optuženi je izneo tvrdnju da njegova namera nije bila da obelodani imena zaštićenih svedoka nego da "javno razotkrije zaveru" u vezi s nekim događajima koji se spominju u optužnici u predmetu *Šešelj*. Optuženi je također tvrdio da nije otkrio imena zaštićenih svedoka u svrhu njihovog zastrašivanja. Veće je smatralo da je ta tvrdnja irelevantna za odgovornost optuženog po pravilu 77(A)(ii), gde je element *mens rea* samo to da li je prekršilac znao da time što obelodanjuje neke informacije krši nalog Veća.

Optuženi je na suđenju predočio pet novinskih članaka u podršku svojoj tvrdnji da je identitet tih zaštićenih svedoka već bio poznat javnosti pre objavljivanja knjige. Pretno veće zaključuje da ti članci ne kažu da je svedok zaštićeni svedok u predmetu *Šešelj*, niti se u njima bilo gde spominju pseudonimi dodeljeni tim svedocima u predmetu *Šešelj*, pa prema tome ne podržavaju tvrdnju optuženog da je identitet svedoka bio poznat javnosti pre objavljivanja knjige. Pretno veće se stoga uverilo van razumne sumnje da je optuženi znao da obelodanjuje informacije kojima su tri osobe identifikovane kao zaštićeni svedoci na Međunarodnom sudu kad je objavio knjigu, i da je to, prema tome, učinio namerno, znajući da time krši naloge Pretnog veća. Shodno tome, Pretno veće se uverilo van razumne sumnje da je optuženi kriv za nepoštovanje suda prema pravilu 77(A)(ii) Pravidnika.

Prilikom odmeravanja kazne Pretno veće uzelo je u obzir težinu krivičnog dela, kao i potrebu za odvratanje. Konkretno, Pretno veće je primetilo uz veliku zabrinutost smišljeni način na koji su prekršene zaštitne mere koje je naložilo Pretno veće u predmetu *Šešelj*. Pretno veće je smatralo da se radi o ozbiljnom ometanju sprovođenja pravde, pogotovo imajući u vidu potencijalni štetni učinak takvog ponašanja na poverenje svedoka u sposobnost Međunarodnog suda da jamči efikasnost zaštitnih mera. Nadalje, Pretno veće je smatralo da mora odvratiti od takve vrste ponašanja, i preduzeti one korake koje može kako bi obezbedilo da se takvo ponašanje ne ponovi kod optuženog i bilo koje druge osobe.

Dana 24. jula 2009, Pretno veće je izreklo presudu i proglasilo Vojislava Šešelja krivim za:

- Nepoštovanje Međunarodnog suda (pravilo 77(A)(ii) Pravidnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda)

Kazna: 15 meseci zatvora

## PRESUDA ŽALBENOG VIJEĆA

Vojislav Šešelj je podneo poverljivu najavu žalbe 18. avgusta 2009. Šešelj je predočio osam žalbenih osnova.

Dana 19. maja 2010, Žalbeno veće je potvrdilo kaznu od 15 meseci zatvora.

Pored toga, Šešelju je naloženo da odstrani knjigu, prvobitnu najavu svoje žalbe i prvobitni žalbeni podnesak sa svoje internet stranice.